

ÉLECTION DU PARLEMENT EUROPÉEN LE 26 MAI 2019
LETTRES OUVERTES AUX ÉLECTEURS
WAHL DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS AM 26. MAI 2019
OFFENER BRIEF AN DIE WÄHLERINNEN UND WÄHLER

Jürgen Erdmenger

*Generaldirektor h.c. der Europäischen Kommission
deutscher Staatsbürger und so Bürger der Europäischen Union.*

Directeur général honoraire de la Commission européenne

Citoyen allemand et de l'Union européenne

Wir haben uns 1952 im Schüleraustausch kennen gelernt. Seither haben wir in mehr als 60 Jahren die deutsch-französische Freundschaft direkt und persönlich gelebt, mit unseren Ehefrauen, unseren Kindern und Enkelkindern. Den Prozess der Europäischen Integration haben wir ständig unterstützt. Daher fühlen wir uns berechtigt, ja verpflichtet, uns in der nachstehenden Weise an unsere Mitbürgerinnen und Mitbürger zu wenden:

Belleville-en-Caux, Brüssel, 12. Mai 2019

Bürgerinnen und Bürger Europas,

mit dieser Anrede hat sich vor zwei Monaten der französische Staatspräsident Emmanuel Macron in einem Brief zur Europawahl an alle Wählerinnen und Wähler gewandt. Er hat darin nachdrücklich zu einem Neubeginn aufgerufen. Der Gang zu den Wahlurnen steht nun unmittelbar bevor.

Mit der gleichen Anrede möchten wir unsere Mitbürgerinnen und Mitbürger an diesen Aufruf des französischen Präsidenten erinnern. Die darin enthaltenen Argumente und Vorschläge machen uns deutlich, wie wichtig es ist, dass wir alle von unserem Wahlrecht Gebrauch machen.

Präsident Macron stellt fest: Noch nie seit dem Zweiten Weltkrieg sei Europa so notwendig und zugleich noch nie in so großer Gefahr gewesen. Der Brexit sei dafür ein Symbol, ein Symbol für die Falle, in der sich Europa befinde. Die Falle sei nicht die Mitgliedschaft in der EU, sondern es seien

Yves Bonnet

Préfet de région honoraire, ancien député à l'Assemblée nationale

Citoyen français et de l'Union européenne

Präfekt einer Region h.c., früherer Abgeordneter der französischen Nationalversammlung

französischer Staatsbürger und so Bürger der Europäischen Union

Aujourd'hui au soir de notre vie, nous nous connaissons depuis 1952, d'abord correspondants scolaires, puis amis. Nous avons vécu ensemble l'amitié franco-allemande, personnellement et à travers nos familles respectives, épouses, enfants et petits-enfants, pendant plus de soixante-six ans. Sans défaillir, nous avons soutenu et soutenons le processus de l'intégration européenne. C'est pourquoi nous nous sentons autorisés et invités à nous adresser à nos concitoyens de la manière suivante :

Belleville en Caux, Bruxelles le 12 mai 2019

Chers citoyens d'Europe,

Il y a deux mois, dans une lettre écrite dans la perspective des élections européennes, le président Emmanuel Macron s'est adressé aux électeurs de l'Union européenne. Il a lancé un appel pour une renaissance européenne. Nous voulons rappeler cette initiative à nos concitoyens à l'approche du scrutin, pour éclairer chacune et chacun de vous sur l'importance de sa participation à cette contribution démocratique.

Le président Macron dresse le constat que jamais, depuis la seconde guerre mondiale, l'union de l'Europe n'a été aussi nécessaire et, en même temps, menacée. Le Brexit est le symbole du piège dans lequel l'Europe pourrait tomber. Ce piège ne serait pas la remise en cause de notre appartenance à l'UE, mais le glissement vers l'irresponsabilité de l'Europe qui, à terme, la détruirait. Le repli nationaliste ne propose rien : c'est un rejet sans projet.

Lüge und Verantwortungslosigkeit, die diese zerstören könnten. Eine nationalistische Abschottung habe nichts anzubieten, sie bedeute nur Ablehnung ohne jegliche Perspektive.

Präsident Macron hält dagegen: Europa sei nicht ein seelenloser Markt, wie manche meinten, sondern ein Projekt der europäischen Zivilisation, die uns eint. Der Rückzug aus diesem Projekt sei der falsche Weg. Vielmehr gehe es auf unserem Kontinent jetzt darum, die Ausgestaltung unserer Zivilisation in einer sich verändernden Welt neu zu erfinden.

Die europäischen Partner von Präsident Macron teilen sein Vorgehen. Wir verstehen dieses so: Lasst uns – wie schon seit 60 Jahren – weiterarbeiten an dem Projekt der europäischen Integration, beseitigen wir seine Schwächen insbesondere im Bereich des Sozialen, bringen wir das Projekt auf der Basis unserer gemeinsamen Werte seiner Vollendung näher.

Präsident Macron bietet an, den Neubeginn anhand von drei Ambitionen zu gestalten: „Unsere Freiheit verteidigen, unseren Kontinent schützen, zum Geist des Fortschritts zurückkehren.“

Man muss nicht jede einzelne Maßnahme gutheißen, die der französische Präsident für die Weiterentwicklung der EU vorschlägt. Aber die Richtung stimmt. Nur Einigkeit macht stark in der modernen multipolaren Welt!

Wer den Brief des Präsidenten nochmals lesen möchte, kann dies in seiner Sprache auf der Website www.elysee.fr/emmanuel-macron/2019/03/04/pour-une-renaissance-europeenne tun. Wir messen unsere Wahlentscheidung daran, ob und in wie weit die Kandidaten für das Europäische Parlament und ihre Parteien den geforderten Reformkurs mitmachen wollen. Insbesondere in Berlin sind die Regierungsparteien aufgerufen, ihre Kandidaten im Sinne des Teil 1 ihres Koalitionsvertrages zu unterstützen, der den Titel trägt: „Ein neuer Aufbruch für Europa“.

Die Wahl am 26. Mai ist eine Chance für die Europäische Union. Verspielen wir sie nicht!

Jürgen Erdmenger

Le président Macron estime que l'Europe n'est pas un marché sans âme comme ses adversaires le prétendent, mais qu'elle ouvre la perspective d'un projet civilisationnel, la civilisation européenne, qui nous unirait. En ce moment décisif pour notre continent, nous devons réinventer les formes de notre civilisation dans un monde en pleine évolution.

Nous comprenons ainsi la démarche du président français que ses partenaires européens, et notamment allemands, partagent : poursuivre l'intégration européenne comme nous le faisons depuis soixante ans, éliminer ses faiblesses notamment dans le domaine social, achever la construction d'une Europe politique.

Le président Macron propose de fonder cette renaissance autour de trois ambitions, défendre notre liberté, protéger notre continent, retrouver l'esprit de progrès.

Chacun est libre d'approuver ou non chaque mesure proposée par le président français pour le développement de l'Union européenne, mais retenons que ces objectifs sont judicieux dans ce monde multipolaire et changeant.

L'appel du président Macron peut être lu sur le site :

www.fr/emmanuel-macron/2019/03/04/pour-une-renaissance-europeenne dans toutes les langues de l'Union. Nous pensons quant à nous que notre choix peut utilement se faire en fonction de la volonté des candidats à engager les réformes nécessaires. Ainsi, à Berlin, les partis membres de la coalition gouvernementale appellent à soutenir leurs candidats dans l'esprit de leur convention de coalition intitulée *Un nouveau départ pour l'Europe* ;

Le scrutin du 26 mai est une chance pour l'Union européenne, ne la gâchons pas.

Yves Bonnet